

EINE ARABESKE.

(Jens P. Jacobsen)

AN ARABESQUE.

(English translation by Philip Heseltine)

LIBRARY MATERIAL

Returned bearing personal markings will be charged to the borrower as having been defaced!!

Frederick Delius, 1911.

Langsam fließend. — Slowly flowing.

Flauti 1.  *mf*

Corno inglese.  *p*

Clarinetti 1 in Si b.  *mf*

2.  *p*

Corni in Fa. *con sord.*  *ppp* *pp*

3. 4.  *mf*

Arpa.  *mf*

Langsam fließend. — Slowly flowing.

Violino 1.  *p*

Violino 2.  *mf* *mp*

Viola.  *p* *cresc.* *mf* *mp*

Violoncello.  *pp* *cresc.* *mf* *mp*

Contrabasso.  *pp* *cresc.* *mf* *mp*

Fl. 1. *mp* *f*

Fl. 2. 3. *a 2* *mp* *f*

Ob. 1. 2. *f* *mp* *mf* *f*

Cor. ingl. *f* *mf* *mf* *f*

1. Clar. in Sib. *pp*

2. 3. *a 2* *mf* *pp*

Clarone in Sib. *p*

Fag. 3. *p*

1. 2. *p* *pp*

3. 4. *p* *pp* *senza sord.*

Arpa. *p* *mp* *p* *pp*

VI. 1. *mp* *mf*

VI. 2. *p* *mf*

Vla. *p* *mf* *non div.*

Vic. *p* *mf*

Cb. *p* *mf*

(♩ = ♩)

Fl. 1. 2. 1

Clarone
In Si b.

1. 2.
Fag. *pp*

3.
Fag. *pp*

Sarr.
pp

1. 2.
Cor. in Fa. *pp* gestopft (cuivré) *mf*

3. 4.
Cor. in Fa. *pp*

Timp. *fr*
ppp

Arpa. *pp*

Baritone Solo.

Irr-test du je in dun-kein Wäl - dern, kennst du Panf
 Hastthou ingloomy for-ests waund - erod? Knowst thou Pan?

Vl. 1. *mp*

Vl. 2. *mp*

Via. *mp*

Vlc. *mp*

Cb. *mp*

1

Cor. ingl. *mf*

Clar. 1 in Sib. *mf*

Claron. in Sib. *mf*

1. 2. *f* *p* *pp* *mp*

Cor. in Fa. *con sord.*

3. 4. *f* *p* *pp* III. *(con sord.)* *p* *mf*

1. 2. *pp*

Trbn. ten. *pp*

3. *pp*

Tuba. *pp*

Arpa.

Bar. S.

Ich hab' ihn ge-fühlt, nicht in dunk - len Wäl - dern als al - les schwei - gen - de sprach, nein, den Pan
 I too have known him, not in gloom - y for - ests, when - all the si - lence spake, No, no, him

VI. 1. *p*

VI. 2. *p* *p dim.* *pp* *cresc.*

Vla. *p* *p dim.* *pp* *cresc.*

Vlc. *p* *p dim.* *pp* *cresc.*

Cb. *p* *p dim.* *pp* *cresc.*

Fl. 1.

Fl. 2. 3.

Ob. 1. 2.

Cor. ingl.

Ob. b.

1. Clar. in Sib. 2. 3.

Clarone in Sib.

1. 2.

Fag. 3

Sarr.

1. 2.

Cor. in Fa. 3. 4.

1.

Trb. in Do. 2. 3.

1. 2.

Trb. in Ten. 3.

Tuba.

Timp.

Tamb.

Celesta.

Arpa.

Bar. S.

hab' ich nie ge-kannt a-ber der Lie-be Pan hab' ich ge-fühlt da
have I nev-er known, on-ly the Pan Love have I en-dured, da then was

VI. 1.

VI. 2.

Vla.

Vlc.

Cb.

3

Etwas hervortretend. A little more prominent.

Fl. 1. *pp*

Cor. 8 in Fa.

Arpa. *mp*

Bar. S.

schwieg al-les spre - chende.
hushed all that speak - eth.

Auf son - ni - ger
In a sun - bathed
Etwas hervortretend. A little more prominent.

Vi. 1. *pp*

Vi. 2. *pp*

Vla. *pp*

Vlc. *pp*

3

Fl. 1.

Celesta.

Arpa.

Bar. S.

Wie - - - se wächst ein selt - - - sa - mes Kraut, - - - nur in
mead - - - ow grows a wond - - - rous herb, - - - on - ly in

Vi. 1.

Vi. 2.

Vla. *pp*

Vlc. *pp*

Cb. *arco*

pp

Fl.1. 2.

Ob.1.2.

Cor.ingL

1. Clar. in Sib. 2.3.

1.2. Fag. 3.

1.2. Cor.in Fa. 3.4.

1. Trbe.in Do. 2.3.

1.2. Trbn. ten. 3.

Tuba.

Celesta.

Arpa.

Bar. S.

VI.1.

VI.2.

Vla.

Vlc.

Cb.

tief - - - - - ster Still - le un - ter der strah - len - den Son - ne Brand er - -
 deep - - - - - est still - ness un - der the beams - of the burn - ing sun its - -

pp, *p*, *mf*, *f*, *ff*, *ppp*, *pp*, *pizz.*, *arco*, *spring. Bog.*

Fl.1.
Fl.2.3.
Ob.1.2.
Cor.ingl.
1. Clar. in Sib.
2.3.
Clarone in Sib.
1.2. Pkg.
3.
Sarr.
1.2. Cor.in Fa.
3.4.
1. Trb.in Do.
2.3.
1.2. Trbn.iten.
3.
Tuba.
Celesta.
Vrpa.
Har.S.
pizz. arco
schließt sei ne Blü te sich ei nen flüch tigen
blos som ua ne folds it self for a fleet ing
VI.1. pizz. arco pizz. mf
VI.2. pizz. arco pizz. mf
Via. pizz. arco
Vlc. pizz. arco
Cb. pizz. arco

Fl. 1.1. *a 2*

Fl. 2.3.

Ob. 1.2. *a 2*

Cor. ingl.

Ob. b.

1. Clar. in si b.

2. 3.

Clarone in si b.

1. 2.

Fag. 3.

Sarr.

1. 2.

Cor. in Fa. 3. 4.

1. Tru. in Do.

2. 3.

1. 2. Tru. in ten. 3.

Tuba.

Timp.

Trgl.

Tamb.

Cel.

Arpa.

Bar. S.

Sopr. *p cresc.* *ff*

Alt. *p cresc.* *ff*

Ten. *p cresc.* *ff*

Bass. *p cresc.* *ff*

VI. 1. *arco* *mf cresc.* *arco* *mf cresc.* *spiccato* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.*

VI. 2. *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.*

Vla. *pizz.* *pizz.* *pizz.* *pizz.*

Vlc. *pizz.* *pizz.* *pizz.* *pizz.*

Cb. *pizz.*

An - genblick, *ment.* Siegleicht ei - nes Wahn ei - nes Wahn ei - nes Wahn ei - nes Wahn
 It gleams like the frenzied eye sin - ni - gen of -
 Ah! Ah! Ah! Ah! Ei - nes like the

Ruhiger und langsamer werdend. *Becoming slower.*

Fl. 1.
 Fl. 2. & 3. 3 takes Piccolo
 Ob. 1. & 2.
 Clarone in sib.
 1. & 2. Fag. 8.
 Sarr.

dim.
Ruhiger und langsamer werdend. *Becoming slower.*

1. & 2. Cor in Fa. 3. & 4.
 1. & 2. 3. & 4. Trbe in Do.
 1. & 2. 3. & 4. Tbn in ten.
 Tuba.
 Timp.
 Xyl.
 Trgl.
 Tamb.
 Cel.
 Arpa.
 Bar. - S.

gestopft
gestopft

gestopft
pp gestopft
pp gestopft
pp gestopft

Sopr.
 Au one en - chant - ed. Ei - ner the Lei - che a
 Wahn - sief eye of one en - chant ed.
 8

Ruhiger und langsamer werdend. *Becoming slower.*

VI. 1.
 VI. 2.
 Via.
 Vic.

p sul ponticello
p sul ponticello
p sul ponticello
p sul ponticello
arco
arco
p

Sehr ruhig. *Very quietly.*

5

Fl. 1 & 2
 Ob. 1.
 Cor. ingl.
 Ob. b.
 Clarone. in si b.
 1. 2.
 Fag. 3.
 Sarr.
 1. 2.
 Corin Fa.
 3. 4.
 1.
 Trbn. Do.
 2.
 1. 2.
 Trbn. ten.
 Timp.
 Xyl.
 Cel.
 Bar. S.
 ro - ten Wan - gen, die hab' ich ge - se - hen in mei - ner
 dead bride's blush - es. It is this flow'r I have gazed on as a
 p ordin. mf
 ordin. mf
 p ordin. mf
 ordin. mf
 ordin.
 pizz.
 pizz.
 pizz.
 pizz.
 pizz.
 pizz.
 mp

Sehr ruhig. *Very quietly.*

offen

Sehr ruhig. *Very quietly.*

cresc.

5

Picc. *mf*

Fl. 1. 2. *mf*

Ob. 1. *mf*

Cor. ingl. *mf*

Ob. b. *mf*

1. Clar. in sib. *mf*

2. 2. *mf*

1. 2. Fag. *mf*

3. *mf*

1. 2. Cor. in Fa. *mf*

3. 4. *mf*

1. Tuba in Do. *mf* *offen*

Bar.-S. *mf*

Sopr. *mf*

Alt. *mf*

Ten. *mf*

Bass. *mf*

VI. 1. *mf*

VI. 2. *mf*

Vla. *mf* *arco*

Vlc. *mf* *arco*

Cb. *mf* *arco*

Lie - lou - be. er.

Sie war wie Jas - mins süß - duf - ten - der Schnee,

She was like the Jas - min's sweet - scent - ed snow,

Sie war wie Jas - mins süß - duf - ten - der Schnee,

She was like the Jas - min's sweet - scent - ed snow,

Picc.
 Fl. 1. 2.
 Ob. 1. 2.
 Cor. ingl.
 Ob. - b.
 1 Clar. in sib.
 2. 3.
 Clarone. in sib.
 1. 2.
 Fag. 3.
 Sarr.
 1. 2. Cor in Fa
 3. 4.
 1. Trbe in Do
 2. 3.
 2. Trbn. ten.
 3.
 Tuba.
 Cel.
 Arpa.
 Bar. - S.
 Sopr.
 Mohn Red blü - men - blut rann in ih in ren A
 Alt. Red blood of pop - pies cied in her prin - dern,
 Ten. Mohn Red blü - men - blut rann in ih in ren A
 Bass. Red blood of pop - pies cied in her prin - dern,
 VI. 1.
 VI. 2.
 Vla.
 Vic.
 Cb.

Etwas breiter. *Broader.*
Im Tempo.

Langsamer werdend. *Becoming slower.*

Picc.
Fl. 1. 2.
Ob. 1. 2.
Cor. ingl.
Ob.-b.
1. Clar. in st.
2. S.
Clarone in st.
1. 2. Fag. S.
Sarr.

Langsamer werdend. *Becoming slower.*

Etwas breiter. *Broader.*
Im Tempo.

1. 2. Cor in Fa.
3. 4.
1. Trbn. in do.
2. S.
1. 2. Trbn. ten.
3.
Tuba.
Timp.

Cel.
Arpa.

Bar.-S.
Sopr.
Alt.
Ten.
Bass.

Mohn - blu - men - blut rann in ih - ren A - dern!
Red blood of poppies cir - cled in her veins!

die kal - ten, mar - mor - wei - ßen Hän - de ruh - ten
her death, cold hands - and white - as marb - le in her

die kal - ten, mar - mor - wei - ßen Hän - de ruh - ten
her death, cold hands - and white - as marb - le in her

Langsamer werdend. *Becoming slower.*

Etwas breiter. *Broader.*
Im Tempo.

VI. 1.
VI. 2.
Via.
Vic.
Cb.

Change to Flute 3

Picc.

Fl. 1. 2.

Ob. 1. 2.

Cor. ingl.

Ob.-b.

1. Clar. in si b.

2. 3.

1. 2. Fag. 3.

1. 2. Cor. in Fa 3. 4.

Trbe. 1. in do.

Cel.

Arpa.

Sopr.

All.

Ten.

Bass.

VI. 1.

VI. 2.

Vla.

Vlc.

Cb.

in ih - rem Schoß gleich Was - ser - li - lien im tie - fen fen
lap re - posed like wat er - lil - ies in deep - dim. est

mar - mor - wei ßen Hän - de ruh - ten in ih - rem Schoß gleich
hands and white as marb - le in her lap dim. re - posed like

in ih - rem Schoß gleich Was - ser - li - lien im tie - fen fen
lap re - posed like wat er - lil - ies in deep - dim. est

mar - mor - wei ßen Hän - de ruh - ten in ih - rem Schoß gleich
hands and white as marb - le in her lap re - posed like

Ob. 1. 2. *mf* *dim.* *p*

Ob. b. *mf* *dim.* *p*

1. Clar. in si b. *mf* *dim.* *p*

2. 3. *mf* *dim.* *p*

Clarone in si b. *mf* *dim.* *p*

1. 2. *mf* *dim.* *p*

Fag. 3. *mf* *dim.* *p*

1. 2. *mf* *dim.* *p*

Cor. in Fa. *mf* *dim.* *p*

3. 4. *mf* *dim.* *p*

Arpa. *f*

Sopr. *p* *pp*
See. lake. Ih - re
And her

Alt. *p*
Was - ser - li - lien im tie - fen See. lake. *pp*
wat - er - lil - ies in deep - - - - - est lake. Ih - re
And her

Ten. *p* *pp*
See. lake. Ih - re
And her

Bass. *p* *pp*
Was - ser - li - lien im tie - fen See. lake. *pp*
wat - er - lil - ies in deep - - - - - est lake. Ih - re
And her

VI. 1. *mp* *p*

VI. 2. *mp* *p*

Vla. *mp* *p*

Vlc. *mf* *mp*

Cb. *mf* *mp*

Fließender. *More flowing.*

Fl. 1. *p dolce*

Fl. 2. 3. *p dolce*

Ob. 1. *p dolce*

Cor. ingl. *p*

1. Clar. in si b. *p dolce*

2. 3. *p*

Fließender. *More flowing.*

1. 2. Corin Fa.

3. 4.

Sopr. *Wor - te fie - len weich wie Ap - fel - blü - ten blät - ter auf das*
words they fell as soft - ly as pet - als of ap - ple blos - som on the

Alt.

Ten. *Wor - te fie - len weich wie Ap - fel - blü - ten blät - ter auf das*
words they fell as soft - ly as pet - als of ap - ple blos - som on the

Bass.

Fließender. *More flowing.*

VI. 1. *pp* *div.* *pizz.* *arco*

VI. 2. *pp* *div.* *pizz.* *arco*

Vla. *pp* *div.* *pizz.* *arco*

Vcl. *pp* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco*

Cb. *pp* *pizz.* *div.* *arco* *pizz.*

Etwas langsamer. *A little slower.* In Tempo. $\text{♩} = \text{♩}$

Fl. 1.

Fl. 2. 3.

Ob. 1. 2.

Cor. ingl.

Ob. - b.

1. Clar. in sib

2. 3.

Clarone in sib

1. 2. Fag.

3.

Sarr.

Cor. 1. in Fa.

Bar. - S.

Sopr.

Alt.

Ten.

Baß.

Vl. - S.

Vl. 1.

Vl. 2.

Vla.

Vcl.

Cb.

mf dolcissimo

mf

mf

mf

mf

mf

mf

pp cresc. poco

pp cresc. poco

pp cresc. poco

ppp

ppp

ppp

ppp

pp

pp

p

p

p

pizz.

arco

p cresc.

arco

tau - feuch - te Gras. Auf das tau - feuch - te Gras. Doch gab es Stunden da
dew - la - den grass. on the dew - la - den grass. But there were hours when they

Fl 1.

Fl. 2.3.

Ob. 1.2.

Cor. ingl.

Ob. -b.

1.
Clar. in si b

2.3.

Clarone in si b

1.2.
Fag. 3.

Sarr.

1.2.
Cor in Fa. 3.4.

Col.

Arpa.

Bar.-S.

wandensiech kalt und klar wie des Was - sers stei - gende
 rose upleap - ing cold and clear as the jet of a sil - ver - y
 Strah - len
 fount - ain.

VI.1.

VI.2.

Vla.

Vlc.

Cb.

Ob. 1.2.

Cor. ingl.

Ob.-b.

1.
Clar.
in si b

2. 3.

Clarone
in si b

1. 2.

Fag.

3.

Sarr.

1. 2.

Corin Fa.

3. 4.

1.
Trbe.in Do.

2. 3.

1. 2.
Trbn. ten.

3.

Tuba.

Cel.

Arpa.

Bar.-S.

Sopr.

Alt.

Ten.

Baß.

VI.1.

VI.2.

Vla.

Vcl.

Ct.

Kalt und klar,
Cold and clear.

kalt und klar.
cold and clear.

Schluch - zen war in ih - rem La - chen
Sigh - ing was in her laugh - ter.

Ju - - bel in ih - rem
glad - - nees was in her

Schluch - zen war in ih - rem La - chen
Sigh - ing was in her laugh - ter.

Schluch - zen
Sigh - ing.

La - chen
laugh - ter.

Schluch - zen war in ih - rem La - chen
Sigh - ing was in her laugh - ter.

Schluch - zen
Sigh - ing.

La - chen
laugh - ter.

Schluch - zen
Sigh - ing.

La - chen
laugh - ter.

mf pizz.

Ob. 1.2. **Cor. ingl.** **Ob.-b.** **1. Clar. in si b** **2. 3.** **Clarone in si b** **1. 2.** **Fag. 3.** **Sarr.** **1. 2.** **Cor in Fa.** **3. 4.** **1.** **Trbe. in Do.** **2. 3.** **1. 2.** **Trbn. ten. 3.** **Tuba.** **Timp.** **Cel.** **Arpa.** **Bar.-S.**

Sopr. **Alt.** **Ten.** **Baß.**

VI.1. **VI.2.** **Vla.** **Vlc.** **Cb.**

Schmerz pain, Ju - bel in ih - rem Schmerz pain, Ju - bel in ih - rem Schmerz pain;
 glad - ness was in her glad - ness was in her glad - ness was in her
 Ju - bel in ih - rem Schmerz pain, Schmerz pain, Ju - bel in ih - rem
 glad - ness was in her glad - ness was in her glad - ness was in her
 Ju - bel in ih - rem Schmerz pain, Schmerz pain, Ju - bel in ih - rem
 glad - ness was in her glad - ness was in her glad - ness was in her

cresc. *f* *mf cresc.* *p cresc.* *ff* *fff cresc.* *fff*

arco

B. & H.20416

Fl. 1. 1. 2. 3.

Ob. 1. 2.

Cor. ingl. 1. 2. 3.

Ob. b. 1. 2. 3.

Clar. in si b. 1. 2. 3.

Clarone. in si b. 1. 2. 3.

Fag. 1. 2. 3.

Sarr. 1. 2. 3.

Corin Fa. 1. 2. 3. 4.

Trbn in Do. 1. 2. 3.

Trbn in Ten. 1. 2. 3.

Tuba. 1. 2. 3.

Timp. 1. 2. 3.

Cel. 1. 2. 3.

Arpa. 1. 2. 3.

Bar. S. 1. 2. 3.

Sopr. *dim.* vor ihr muß - te al - les sich beu - - - gen, *fff*

Alt. *dim.* Schmerz; *dim.* *ff* By her we're all - - - les sich beu - - - gen, *fff*

Ten. *dim.* Schmerz; *dim.* *ff* By her we're all - - - les sich beu - - - gen, *fff*

Bass. *dim.* Schmerz; *dim.* *ff* By her we're all - - - les sich beu - - - gen, *fff*

Vl. 1. 1. 2.

Vla. 1. 2.

Vlc. 1. 2.

Cb. 1. 2.

Wieder ruhiger u. langsamer. *Quieter and slower.* Sehr langsam. *Very slow.*

1. Clar. in si b. *p*

2. 3. Clar. in si b. *p*

Fag. 3. *mf* *p*

Wieder ruhiger u. langsamer. *Quieter and slower.* Sehr langsam. *Very slow.*

1. 2. Cor. in Fa. *mf* *p*

3. 4. Cor. in Fa. *mf* *p*

1. Trbe. in Do. *dim.* *mf* *p*

2. 8. Trbe. in Do. *dim.* *mf* *p*

1. 2. Trbn. in Ten. *dim.*

3. Trbn. in Ten. *dim.*

Cel. *p*

Arpa. *dolce*

Bar. S. *p*

Sopr. nur zwei wagten ihr zu trotzen: ih-re ei - genen Au - gen.
and nought e'er dared gainsay her But the spell of her own two eyes.

Alt.

Ten. *pp* Ih-re ei - genen Au - gen.
But the spell of her own two eyes.

Bass. *pp* Ih-re ei - genen Au - gen.
But the spell of her own two eyes.

Wieder ruhiger u. langsamer. *Quieter and slower.* Sehr langsam. *Very slow.*

Vl. 1. *dim.* *mp* *pp* *dolce*

Vl. 2. *dim.* *mp* *pp* *dolce*

Vla. *dim.* *mp* *p* *pp*

Vlc. *dim.* *mf* *pizz.* *arco* *mp* *p* *pp*

Cb. *dim.* *mf* *pizz.* *arco* *mp* *p* *pp*

11

Wieder schnell. *Quick.*

Fl. 1. 1. 2. 3.

Ob. 1. 2.

Cor. ingl.

Ob. b.

1. Clar. in sib.

2. 3.

Clarone. in si b.

1. 2. Fag. 3.

Wieder schnell. *Quick.*

Cel.

Arpa.

Bar.-S.

Aus der gif - ti - gen Li - lie
 From the pois - on - ous lil - ies

Wieder schnell. *Quick.*

Vi. 1.

Vi. 2.

Vla.

Vlc.

Cb.

11

accel.

Fl. 1. 1.

Fl. 2. 3.

Ob. 1. 2.

Cor. ingl.

Ob. b.

1. Clarinsib.

2. 3.

Clarone in sib.

1. Fag.

2. 3.

1. 2. Corin Fa.

3. 4.

1. Trhein. Do.

2. 3.

1. 2. Trbniten.

3.

Tuba.

Xyl.

Cel.

Arpa.

Bar. S.

blen - - dendem Kelch trank sie mir zu ihm,
 dass - ling chal - ice drank she to me, to me, to him

1. Vl. 1.

2. Vl. 2.

Vla.

Vlc.

Ch.

Etwas zurückhaltend.
A little slower.

Breiter. Broader.

Fl. 1.
Fl. 2. 3.
Ob. 1. 2.
Cor. ingl.
Ob. b.
1. Clar. in Sib.
2. 3.
Clarone in Sib.
1. 2. Fag.
3.

Etwas zurückhaltend.
A little slower.

Breiter. Broader.

1. 2. Cor. in Fa.
3. 4.
1. Trbn. in Do.
2. 3.
1. 2. Trbn. ten.
3.
Tuba.
Timp.

Bar. S.
Sopr.
Coro. Alt.
Ten.
Bass.

der ge - stor - ben und ihm, der nun kniet zu ih - ren Fü - ßen.
too that hath per - ished and to him, who now at her feet is kneel - ing.

Sie war wie Jas -
She was like to the

Sie war wie Jas -
She was like to the

Etwas zurückhaltend.
A little slower.

Breiter. Broader.

VI. 1.
VI. 2.
Via.
Vlc.
Cb.

Immer ruhiger. *Becoming quieter.*

Immer langsamer werdend.
Becoming slower and slower.

Cor. ingl.
Ob.-b.
Clarone in Sib.
1. 2. Fag.
3.

Immer ruhiger. *Becoming quieter.*

Immer langsamer werdend.
Becoming slower and slower.

1. 2. Cor. in Fa.
3. 4.
1. 2. Trbn. ten.
3.

Ccl.
Arpa.

Bar. S.

Sopr.
Alt.
Ten.
Bass.

Mit uns al - len trank sie und da war ihr Blick ihr ge - hor - sam des Ge - lüb - des Becher auf
With us all she drank, yea she drank, and her glance then o - beyed her, from the bowl of troth to e -

mins süß - duf - ten - der Schnee.
Jas - mins sweet - segnet snow.

mins süß - duf - ten - der Schnee.
Jas - mins sweet - segnet snow.

Immer ruhiger. *Becoming quieter.*
(sehr ausdrucksvoll) (with much expression)

Immer langsamer werdend.
Becoming slower and slower.

VI. 1.
VI. 2.
Vla.
Vic.
Cb.

11

Sehr langsam. *Very slow.* Wieder schneller. *Quicker.*

Fl. 1.
Fl. 2. 3.
Cor. ingl.
Ob. b.
1. Clar. in Si b.
2. 3.
Clarone in Si b.
1. 2. Fag.
3.
Sarr.

Sehr langsam. *Very slow.* Wieder schneller. *Quicker.*

1. 2. Cor. in Fa.
3. 4.
Arpa.

Bar. S.

e - wi - ge Treu - e aus der gif - ti - gen Li - ble - den - dem
 tern - at pligh - ting from the pois - on - ous lil - ies daz - den - ling

Sehr langsam. *Very slow.* Wieder schneller. *Quicker.*

VI. 1.
VI. 2.
Vla.
Vlc.
Cb.

11

Wieder langsam. *Slow.* Sehr langsam. *Very slow.* 15

Fl. 1. *mp*

Fl. 2. 3. *mp* 3 takes Picc.

Ob. 1. *p espress.* *pp*

Clar. 1. in Si b. *p* *pp*

1. 2. *p* *pp*

Cor. in Fa. *p* *pp*

3. 4. *p* *pp*

Har. S. *pp* *pp*

Kelch. *chal-ice.* *pp* *pp*

Sopr. Al-les vor - bei, *pp* *pp* *pp* *pp*

 All now is past! *pp* *pp* *pp*

Alt. Al-les vor - bei, (wie ein Hauch) *ppp* *ppp* *ppp* *ppp*

 All now is past! (almost a sigh)

Ten. *pp* *pp* *pp* *pp*

 Vor - bei, *pp* *pp* *pp*

 Is past!

Bass. Al-les vor - bei, (wie ein Hauch) *ppp* *ppp* *ppp* *ppp*

 All now is past! (almost a sigh)

 Vor - bei, *pp* *pp* *pp*

 Is past!

Wieder langsam. *Slow.* *espress.* Sehr langsam. *Very slow.* *pp* *mp* *p* *dim.*

Vl. 1. *pp* *mp* *p* *dim.*

Vl. 2. *pp* *mp* *p* *dim.*

Vla. *p* *mp* *p* *dim.*

Vlc. *p* *mp* *p* *dim.*

Cb. *mp* *p* *dim.*

15

Langsam und sehr ruhig. *Slow and quiet.*

Fl. 1. 2. *pp*

Picc. *pp* Flöte 3.

Ob. 1. 2. *pp*

Cor. ingl. *pp*

Ob. b. *pp*

1. Clar. in si b. *pp*

2. 3. *pp*

Clarone in si b. *pp*

1. Fag. *pp*

3. *pp*

Sarr. *pp*

Langsam und sehr ruhig. *Slow and quiet.*

1. 2. Cor. in Fa. *con sord. pp*

3. 4. *con sord. pp*

Trbe. 1. in Do. *pp con sord.*

Cel. *pp*

Arpa. *pp*

Bar. S. *pp*

Auf ver-schnei - ter E - be - ne in dem braun - en Wald steht ein ein - sa - mer Dorn - busch,
On the bleak heath now bestrewn, in the bare brown wood stands a lone - ly thorn - bush,

Langsam und sehr ruhig. *Slow and quiet.*

Vi. 1.

Vi. 2.

Vla.

Vlc.

Cb.

Fl. 1. 2.

Fl. 3.

Ob. 1. 2.

Cor. ingl.

1. Clar. in si b.

2. 3.

Clarone in si b.

Fag. 1. 2.

1. 2. Cor. in Fa.

3.

Trbe. 1. in Do.

Cel.

Arpa.

Bar. S.

die Win-de ver-we-hen sein Laub. *the black winds they scatter its leaves.*

Ei-ne um die an-de-re, ei-ne um die an-de-re *One after an-oth-er, one after an-oth-er;*

Vi. 1.

Vi. 2.

Vla.

Vlc.

Cb.

Tybe. 1 in Do.
 Har. S.
 streuter die blut-ro-ten Bee-ren in den wei-ßen Schnee, die glü-henden Bee-ren in den kal-ten Schnee.
 shed-ting its blood-red denat ber-ries in the white cold snow, its glow-ing red ber-ries in the cold white snow.

VI. 1.
 VI. 2.
 Vla. *arco*
 Vlc.
 Cb.

Nag. 3.
 Sarr.
 Cor. 1.2 in Fa. *con sord.*
 Trbe. 1 in Do.
 Timp.
 Har. S.
 Sop.
 Alt.
 Ten.
 Baß.
 VI. 1.
 VI. 2.
 Vla. *arco*
 Vlc. *arco*
 Cb.

Kennst du Pan? Kennst du Pan? Kennst du Pan? (wie ein Hauch) (almost a sigh)
 Knowst thou Pan? Knowst thou Pan? Knowst thou Pan?

pp *pp* *pppp* *pppp* *pp* *pp* *pppp* *pppp* *pp* *pp* *pppp* *pppp* *pp* *pp* *pppp* *pppp* *pp* *pp* *pppp* *pppp* *pp* *pp* *pppp* *pppp*